

So installieren Sie **thermostat**

How to install **thermostat**

Comment installer **thermostat**

Um **thermostat** in Betrieb zu nehmen, installieren Sie bitte die kostenlose Gigaset elements App und folgen den Schritten und Anweisungen. Führen Sie **zuerst das Pairing** Ihres Thermostats mit **base** durch, bevor Sie **thermostat** an gewünschtem Heizkörper montieren.

thermostat muss sich zum Pairing in der Nähe von base befinden.

Bitte beachten Sie dazu auch die beiliegenden Hinweise.

Den Support erreichen Sie direkt aus der App oder auf www.gigaset.com/support.

Mehr Informationen erhalten Sie auch auf www.gigaset.com.

To start **thermostat** up, please install the free Gigaset elements app and follow the steps and instructions. Ensure to **pair thermostat with base** before attaching **thermostat** to your chosen radiator.

thermostat has to be near base during pairing.

Also, please observe the attached notes.

Support is available directly from the app and on www.gigaset.com/support.

For more information, go to www.gigaset.com.

Pour mettre en service le **thermostat**, veuillez installer l'application gratuite Gigaset elements et suivre les étapes et les consignes. Procédez **d'abord à l'appairage** de votre **thermostat** avec **base**, avant le montage de **thermostat** sur le radiateur choisi.

Le thermostat doit se trouver tout près de votre base lors de l'appairage.

Veuillez également respecter les remarques jointes.

Vous pouvez joindre le service d'assistance directement depuis l'application ou sur

www.gigaset.com/support. Plus d'informations sur www.gigaset.com.

Come installare **thermostat**

Installeren **thermostat**

Cómo instalar **thermostat**

Per mettere in funzione **thermostat**, installare l'app gratuita Gigaset elements e seguire i passaggi e le istruzioni. Una volta **eseguita la registrazione** (pairing) del termostato con **base**, montare **thermostat** al radiatore prescelto.

Durante la registrazione thermostat deve essere in prossimità di base.

Attenersi anche alle note allegate.

Il supporto è disponibile direttamente dall'app e su www.gigaset.com/support.

Maggiori informazioni sono disponibili anche in www.gigaset.com.

Installeer de gratis elements-app van Gigaset en volg de stappen en instructies om **thermostat** in gebruik te nemen. Voer **eerst de registratie procedure** van uw **thermostat** met de basis uit, voordat u **thermostat** op het gewenste verwarmingselement monteert.

thermostat moet zich tijdens de registratie in de buurt van de basis bevinden.

Neem daarbij ook de meegeleverde aanwijzingen in acht.

U bereikt onze support rechtstreeks uit de app of op www.gigaset.com/support.

Meer informatie vindt u ook op www.gigaset.com.

Para poner el dispositivo **thermostat** en funcionamiento, instale la app gratuita Gigaset elements y siga los pasos y las instrucciones que se le vayan indicando. Antes de montar el dispositivo **thermostat** en el radiador deseado emparejelo con la **base** de Gigaset.

El dispositivo thermostat debe encontrarse cerca de la base para realizar el emparejamiento.

Tenga en cuenta las indicaciones adjuntas durante el proceso.

El servicio de asistencia está disponible directamente a través de la app o en

www.gigaset.com/support. También encontrará más información en

www.gigaset.com.

Step 1

- » Blende vom **thermostat** entfernen
 - » Batterien einlegen
 - » Blende wieder aufstecken
 - » JIN wird im Display angezeigt
-
- » Remove battery cover from **thermostat**
 - » Insert batteries
 - » Replace battery cover
 - » JIN appears in the display
-
- » Retirer le cache du **thermostat**
 - » Insérer les piles
 - » Remettre le cache en place
 - » L'écran affiche JIN
-
- » Rimuovere il pannello da **thermostat**
 - » Inserire le batterie
 - » Reinserrare il pannello
 - » Sul display viene visualizzato JIN
-
- » Verwijder het klepje van **thermostat**
 - » Plaats de batterijen
 - » Het klepje terug plaatsen
 - » In het display verschijnt JIN
-
- » Retire la cubierta de **thermostat**
 - » Inserte las pilas
 - » Vuelva a cerrar la cubierta
 - » Se muestra JIN en la pantalla



Step 2

thermostat muss sich in der Nähe von base befinden. Starten Sie die Gigaset elements app und klicken Sie auf "Elements"; hinzufügen "+" drücken; "thermostat" auswählen und den Anweisungen folgen.

Erst wenn die Gigaset elements App Sie auffordert, schließen Sie **thermostat** an gewünschtem Heizkörper an.

thermostat has to be near base. Launch the Gigaset elements app and click on "Elements"; press add "+"; select "thermostat" and follow the instructions.

Only attach **thermostat** to the radiator when prompted by Gigaset elements App.

Le thermostat doit se trouver tout près de votre base. Démarrez l'application Gigaset elements App et cliquez sur « Elements » ; pour ajouter, cliquez sur « + » ; sélectionnez « thermostat » et suivez les instructions.

Ne procédez au montage de **thermostat** sur le radiateur choisi **que** lorsque l'application Gigaset elements App vous y incite.

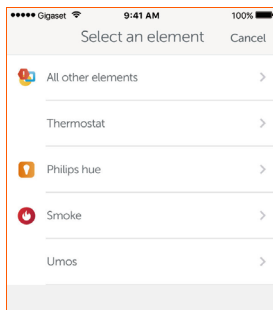
thermostat deve essere in prossimità di base. Avviare Gigaset elements app e fare clic su "Elements"; premere aggiungi "+"; scegliere "thermostat" e seguire le istruzioni. Applicare **thermostat** al radiatore prescelto solo **in seguito** alla corrispondente istruzione di Gigaset elements app.

thermostat moet zich in de buurt van base bevinden. Gigaset elements app starten en druk vervolgens op "Elements" -> druk op toevoegen "+" -> selecteer "thermostat" en volg de instructies.

Pas als de Gigaset elements app erom vraagt, sluit u **thermostat** op het gewenste verwarmingselement aan.

El dispositivo thermostat debe encontrarse cerca de su base. Abra la aplicación Gigaset elements y haga clic en "Elements"; pulse añadir "+"; seleccione "Thermostat" y siga las instrucciones.







No instale el dispositivo **thermostat** en el radiador deseado hasta que la app Gigaset elements no se lo solicite.















Display-Erklärung

Key to display

Explication de l'écran

-  Informiert über mechanische Vorgänge
-  Informiert über Funkverbindung und Hinzufügvorgänge
-  Leuchtet bei weniger als 15% Batteriestand auf
-  Leuchtet bei gesetzter Kindersicherung auf
-  Leuchtet permanent in Kombination mit Solltemperaturen
-  Leuchtet permanent in Kombination mit Stellwerten







-  Information on mechanical functions
-  Information on wireless connection and add functions
-  Lights up when battery charge is less than 15%
-  Lights up when child safety lock is activated
-  Light remains on in combination with desired temperatures
-  Light remains on in combination with control points







-  Informe sur des processus mécaniques
-  Informe sur la connexion et les rajouts
-  S'allume lorsque l'état de charge des piles est inférieur à 15 %
-  S'allume lorsque le verrouillage parental est activé
-  S'allume en continu en combinaison avec les températures de consigne
-  S'allume en continu en combinaison avec les températures de réglage







Descrizione del display

Toelichting bij display

Explicación de la pantalla

-  Informa sui processi meccanici
-  Informa sul collegamento radio e sulle procedure di aggiunta
-  Si illumina con un livello della batteria inferiore al 15%
-  Si illumina in caso di protezione bambini inserita
-  Si illumina in modo permanente in combinazione con le temperature nominali
-  Si illumina in modo permanente in combinazione con i valori impostati

-  Informatie over mechanische functies
-  Informatie over draadloze verbinding en functies toevoegen
-  Licht op bij een batterijniveau lager dan 15%
-  Licht op bij ingeschakeld kinderslot
-  Licht permanent op in combinatie met ingestelde temperaturen
-  Licht permanent op in combinatie met ingestelde waarden

-  Información sobre procesos mecánicos
-  Información sobre conexión inalámbrica y procesos de vinculación
-  Se ilumina cuando la carga de las pilas está por debajo del 15 %
-  Se ilumina cuando el seguro para niños está activado
-  Se ilumina permanentemente junto a la temperatura programada como objetivo
-  Se ilumina permanentemente en combinación con valores de referencia



A31008-N2538-R101-2-4N19

Issued by

Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2019

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

www.gigaset.com

Tastenerklärung


Key to buttons


Explication des touches


Descrizione dei tasti


Verklaring van de toetsen

Explicación de los botones

	click	Solltemperatur um 0,5° verringern
	click	Reduce desired temperature by 0.5°
	pression brève	Réduire la température de consigne de 0,5°
	fare clic	Ridurre la temperatura nominale di 0,5°
	click	Gewenste temperatuur met 0,5° verlagen
	clic	Reducir 0,5° la temperatura deseada

	click	Solltemperatur um 0,5° erhöhen
	click	Increase desired temperature by 0.5°
	pression brève	Augmenter la température de consigne de 0,5°
	fare clic	Aumentare la temperatura nominale di 0,5°
	click	Gewenste temperatuur met 0,5° verhogen
	clic	Aumentar 0,5° la temperatura deseada

	halten	Solltemperatur in 0,5° Schritten verringern
	hold	Reduce desired temperature in 0.5° steps
	pression prolongée	Réduire la température de consigne par pas de 0,5°
	tenere premuto	Ridurre la temperatura nominale in decrementi di 0,5°
	ingedrukt houden	Gewenste temperatuur in stappen van 0,5° verlagen
	mantener pulsado	Reducir la temperatura deseada en pasos de 0,5°

halten	Solltemperatur in 0,5° Schritten erhöhen
hold	Increase desired temperature in 0.5° steps
 pression prolongée	Augmenter la température de consigne par pas de 0,5°
tenere premuto	Aumentare la temperatura nominale in incrementi di 0,5°
ingedrukt houden	Gewenste temperatuur in stappen van 0,5° verhogen
mantener pulsado	Aumentar la temperatura deseada en pasos de 0,5°

click	Boost Modus Ein- oder Ausschalten
click	Switch boost mode on or off



pression brève	Activer ou désactiver le mode boost
fare clic	Attivare o disattivare la modalità Boost
click	Boost-modus in- of uitschakelen
clic	Activar/desactivar el modo Boost



10 Sek. gleichzeitig halten: auf Werkseinstellungen zurückstellen
Simultaneously hold for 10 seconds: reinstate factory settings



Maintenir simultanément 10 sec.: restaurer les réglages d'usine



Tenere premuti contemporaneamente per 10 s: ripristino delle impostazioni di fabbrica



10 sec. gelijktijdig ingedrukt houden: fabrieksinstellingen herstellen



Mantener pulsados simultáneamente durante 10 s: restablecer el dispositivo a los ajustes de fábrica

3 Sek. gleichzeitig halten: setzen oder entfernen der Kindersicherung
Simultaneously hold for 3 seconds: activate or deactivate child safety lock



Maintenir simultanément 3 sec.: activer ou désactiver le verrouillage parental
Tenere premuti contemporaneamente per 3 s: inserire o rimuovere la protezione bambini



3 sec. gelijktijdig ingedrukt houden: kinderslot in- of uitschakelen



Mantener pulsados simultáneamente durante 3 s: activar o desactivar el seguro para niños

Montage von **thermostat**

Installation of **thermostat**

Prüfen Sie zunächst von welchem Unternehmen Ihr Heizkörper ist, da Sie in Ausnahmefällen einen Adapter zur Montage benötigen. Eine Kompatibilitätsliste finden Sie in unserem FAQ zum Thermostaten www.gigaset.com/support.

1. Heizkörperthermostat auf die höchste Stufe stellen, gewöhnlich handelt es sich um Stufe 5.
2. Nun müssen Sie die Befestigung lösen, hier gibt es Unterschiede. An manchen Heizungen findet sich ein Schraubring, hierfür verwenden Sie einen geeigneten Schraubenzieher. Bei anderen Modellen benötigen Sie eine Wasserpumpenzange.
3. Danach können Sie das Heizkörperthermostat lösen, teilweise müssen Sie es drehen.
4. Schließlich schrauben Sie **thermostat** auf das Heizungsventil. Falls ein Adapter nötig ist, diesen zuvor über das Heizungsventil streifen.

First check the company where your radiator is from - this is because an adapter is required for fitting in some cases. Please refer to our FAQs on the thermostat for a compatibility list www.gigaset.com/support.

1. Set the radiator thermostat to the highest level - this is usually 5.
2. Now you need to undo the attachment - there are differences here. There is a screwed ring on many heating systems - use a suitable screwdriver for this. On other models, you need water pump pliers.
3. Then you can undo the radiator thermostat (turning it occasionally).
4. Then screw the **thermostat** onto the heating valve. If an adapter is necessary, fit it over the heating valve beforehand.

Montage de thermostat

Installazione di thermostat

Contrôlez d'abord de quelle société provient votre radiateur, car vous pouvez avoir besoin d'un adaptateur pour le montage. Vous trouverez une liste de compatibilité dans nos FAQ sur les thermostats www.gigaset.com/support.

1. Réglez le thermostat du radiateur sur le niveau maximal, il s'agit généralement du niveau 5.
2. Vous devez maintenant défaire la fixation ; pour cette opération, il peut y avoir des différences. Certains chauffages sont équipés d'une bague fileté ; dans ce cas, utilisez un tournevis adapté. Sur d'autres modèles, vous avez besoin d'une pince multi-prises.
3. Vous pouvez ensuite détacher le thermostat du radiateur, vous devez éventuellement le tourner.
4. Vissez ensuite le **thermostat** sur la vanne de chauffage. Si un adaptateur est nécessaire, l'installer préalablement sur la vanne de chauffage.

Per prima cosa verificare chi è il produttore del radiatore poiché, in casi eccezionali, per il montaggio può essere necessario un adattatore. Un elenco dei prodotti compatibili è disponibile nella sezione FAQ dedicata ai termostati del nostro sito www.gigaset.com/support.

1. Regolare il termostato per radiatore al livello massimo, solitamente è il livello 5.
2. Ora occorre allentare il fissaggio, che presenta alcune differenze. In alcuni impianti di riscaldamento è presente un anello a vite, in questo caso usare un cacciavite adatto. Con altri modelli occorre una pinza idraulica.
3. In seguito è possibile staccare il termostato per radiatore, in parte ruotandolo.
4. Infine avvitare **thermostat** sulla valvola di riscaldamento. Se occorre un adattatore, infilarlo per primo sulla valvola di riscaldamento.

Montage of thermostat

Instalación de thermostat

Controleer eerst het merk van de radiator, omdat je bij de montage in sommige gevallen een adapter nodig hebt. Op onze website, bij de veelgestelde vragen over de thermostat, vind je ook een compatibiliteitslijst. Ga naar www.gigaset.com/support.

1. Stel de radiatorthermostaat in op het hoogste niveau, meestal is dit niveau 5.
2. Verwijder nu de bevestiging. Sommige verwarmingssystemen hebben een schroefring, die kan worden losgedraaid met een geschikte schroevendraaier. Bij andere modellen heb je een waterpomptang nodig.
3. Daarna kun je de radiatorthermostaat loskoppelen, in sommige gevallen moet je hem draaien.
4. Schroef **thermostat** vervolgens op de afsluiter. Als een adapter nodig is, moet je deze vooraf op de afsluiter plaatsen.

Compruebe en primer lugar la compatibilidad con la llave y el radiador en el que va a usarlo, ya que en algunos casos necesitará algún tipo de adaptador. Puede encontrar una lista de compatibilidad en nuestras FAQ sobre este dispositivo en www.gigaset.com/support.

1. Ajuste el termostato del radiador al máximo nivel, normalmente este suele ser el nivel 5.
2. A continuación deberá aflojar la fijación del cabezal actual, para lo que debe utilizar la(s) herramienta(s) adecuada(s) según sea el caso.
3. Después podrá soltar el termostato del radiador. En algunos casos, tendrá que girarlo.
4. Para terminar, fije la cabeza termostática **thermostat** a la válvula. Si se necesita un adaptador, colóquelo primero en la válvula.

Verpackungsinhalt
Contents of the package
Contenu de l'emballage
Contenuto della confezione
Inhoud van de verpakking
Contenido de la caja

1 Sensor **thermostat**
2 Batterien AA LR6
3 Adapter
1 Schraube
1 Kurzanleitung
1 Sicherheitsbroschüre

1 sensore **thermostat**
2 batterie AA LR6
3 adattatori di riscaldamento
1 vite
1 istruzioni per l'uso
1 brochure sulla sicurezza

1 capteur **thermostat**
2 piles AA LR6
3 adaptateurs
1 vis
1 mémento
1 brochure de sécurité

1 sensor **thermostat**
2 batterijen AA LR6
3 adapters
1 schroef
1 beknopte gebruiksaanwijzing
1 veiligheidsbrochure

1 **thermostat** sensor
2 AA LR6 batteries
3 adapters
1 screw
1 quick-start guide
1 safety leaflet

1 cabezal termostático **thermostat**
2 pilas AA LR6
3 adaptadores
1 tornillo
1 guía rápida
1 folleto de seguridad

Gigaset

thermostat



Kurzanleitung

- für Nutzer von **Smart Home**
- **smart care** Nutzer folgen bitte den Anweisungen in der smart care App

Quick-start guide

- for users of **Smart Home**
- **smart care** users, please follow the instructions in the smart care app

Mémento

- pour les utilisateurs de **Smart Home**
- utilisateurs de **smart care** : veuillez suivre les consignes dans l'application smart care

Istruzioni per l'uso

- per utenti di **Smart Home**
- gli utenti di **smart care** devono seguire le istruzioni dell'app smart care

Beknopte bedieningsinstructies

- voor gebruikers van **Smart Home**
- **smart care**-gebruikers volgen de instructies in de smart care-app

Guía rápida

- para usuarios de **Smart Home**
- los usuarios de **smart care** deben seguir las instrucciones de la aplicación smart care